

收文	收文日期 1976年 9月 17日
NO 30	檔案編號 檢字第 8 號

香港教育司署學校通告第一〇二號

道路安全運動繪畫比賽

為使公眾注意道路安全，印有十二幅由學生繪成道路安全圖畫之一九七五年中英文月歷將免費派發各學校。

為選取適用之圖畫，特舉行繪畫比賽。月歷整體則另由專家設計。教育司署負責徵集作品及協助評選。

請各校校長鼓勵學生參加比賽。

比賽細則如下：

(一) 主題

“橫過馬路要留神，駕駛車輛要留神”。作品可只描繪過路或駕駛或兩者俱備。作品如能有季節性則更可取。例如夏日之海灘交通，若干節日之交通情形，及雨季時雨中交通情形等。

繪畫中不必用文字說明內容。

(二) 畫面處理

繪畫可用任何材料及風格。用色數目不限。

(三) 作品數目

每一學生可繳交一幅或以上作品。

(四) 作品大小

作品必須為橫幅。29公分 x 37公分（約1 1/2英寸 x 1 4/4英寸）

(五) 評選

參加作品將由知名美術家及美術教育家評選。評選結果為最後決定。

(六) 獎品

(甲) 小學組

一等獎六名	各獎二百元
優異獎二十四名	各獎二十五元

(乙) 中學組

一等獎六名	各獎二百元
優異獎十二名	各獎二十五元

(七) 標籤

參加比賽作品背後必須用中文及英文註明下列各項：一

- (甲) 組別：小學或中學組，
- (乙) 學生姓名，年歲及性別，
- (丙) 學校

(八) 宣佈結果

比賽結果將經由公共傳播媒介公佈。並於一月內頒發獎品。

文陳慶琴李有連
之先生決定
是名者加

九、十七

10th September, 1974.

GENERAL SCHOOLS CIRCULAR NO. 102 /74
Road Safety Campaign — Painting Competition

To remind the public of Road Safety throughout the year, a bilingual calendar for 1975 is to be produced, containing twelve Road Safety pictures to be selected from students' paintings. The calendar will be issued free to schools.

2. A Painting Competition is being organised for the purpose of selecting suitable pictures for the calendar, the layout of which will be designed separately by experts. The Education Department is responsible for the collection of entries submitted by schools and for assistance in selecting the best entries.

3. Heads of Primary and Secondary Schools are requested to encourage their students to participate in the Competition.

4. The conditions of the Competition are as follows:-

(1) Theme

"Think When You Cross and Think When You Drive."

The entries may depict either the theme of CROSSING or of DRIVING, or of both. Pictures strongly suggestive of the seasons in which the traffic scenes are set are particularly preferred, e.g. traffic to the beaches in the summer months, traffic scenes related to festivals, traffic in the rain during the wet season, etc.

There is no need to include written explanation in the pictures.

(2) Treatment

The pictures may be painted in any medium and style. There is no restriction on the number of colours used.

(3) Number of entries

Each pupil may submit one or more entries.

(4) Size of entries

29 cm. x 37 cm. (Horizontal) (approx. 11½ in. x 14½ in.)

(5) Judging

The entries will be judged by a panel of well-known artists and art educators. Their decision will be final.

/(6) Prizes

(九) 繳交作品

請各校校長用附上報名表將學生作品於一九七四年十月十八日星期五或以前交到香港百福道四號教育司署美工中心辦事處美術科督學。作品必須平整，不可捲曲。

除得獎作品將用於月歷設計外，其他作品將予發還。

署理教育司 盧家禮
包樂賢代行

一九七四年九月十日

(6) Prizes

(a) Primary Section

6 First Prizes	\$200 each
24 Consolation Prizes	\$25 each

(b) Secondary Section

6 First Prizes	\$200 each
12 Consolation Prizes	\$25 each

(7) Labelling

On the back of each entry, the following particulars should be given in BOTH English and Chinese:-

- (a) Section: Primary or Secondary,
- (b) Name of student, with age and sex,
- (c) Name of School.

(8) Announcement of Results

The results of the Competition will be announced through the public communication media and within one month all prizes will be awarded.

(9) Sending-in

Heads of Schools are requested to send in the entries for their students, using the attached entry form, to the Inspector (Art), Cultural Crafts Office, Education Department, 4 Pak Fuk Road, 4th floor, Hong Kong, on or before Friday, 18th October, 1974. All entries should be submitted flat, not rolled.

With the exception of prize-winning entries, which will be used for the design of the calendar, all other entries will be returned.

A.G. BROWN
for Director of Education.

To: All Secondary and Primary
Day Schools

A.D. (S) }
A.D. (P) } - f.i.
P.I.O. }

道路安全運動繪畫比賽

報名表

香港
百福道四號五樓
教育司署
美術科督學收

附上作品 _____ 件參加上述比賽。
本人證明所有作品俱為本校學生創作。

校長簽名：.....

學校：.....

地址：.....

電話：.....

日期：.....

Road Safety Campaign - Painting Competition

Entry Form

To: Inspector (Art),
Education Department,
4 Pak Fuk Road, 4/F,
Hong Kong.

I submit the enclosed _____ entries for the above-mentioned Competition. I certify that they are original work by my students.

Signature of Head of School:

School:

School Address:

.....

Telephone No.:

Date: